

LES PACCOTS
CHÂTEL-ST-DENIS

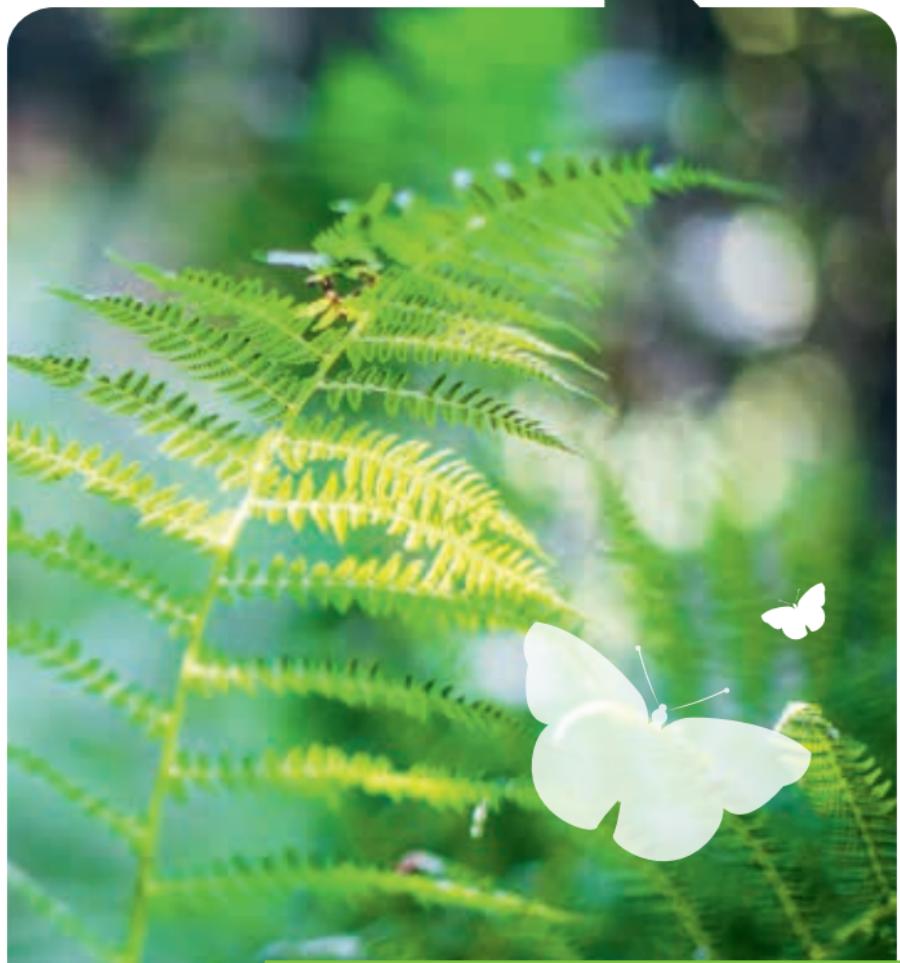
HAUTE
VEVEYSE

BASSE
VEVEYSE



DÉCOUVERTES NATURELLES

NATÜRLICHE SEHENSWÜRDIGKEITEN
NATURAL DISCOVERIES



Jamais la montagne n'a été si près

Zwei Schritte ins Glück

Two steps to happiness

www.les-paccots.ch

1 Lac des Joncs | Les Paccots

Der «See des Joncs» | The «Lake des Joncs»



Partez à la découverte de la faune et la flore étonnante du Lac des Joncs, plan d'eau montagnard de grande profondeur datant de plus de 5000 ans, situé au-dessus des Paccots. Site protégé, il est inscrit dans l'inventaire fédéral des sites de reproduction des batraciens d'importance nationale. Le lac abrite diverses espèces végétales et animales rares et menacées, comme le nénuphar nain, le rosolit à feuille ronde, le comaret, la renouée amphibia ou le crapaud commun pour les espèces animales.

Der «See des Joncs» ist ein sehr tiefer, 5000 jähriger Bergsee in Les Paccots. Er bietet zahlreichen, seltenen Tier- und Pflanzenarten einen Lebensraum. Dieses Schutzgebiet gehört zu den nationalen Amphibienlaichgebieten. Zu den vom Aussterben bedrohten Pflanzenarten und Tierarten gehören zum Beispiel die Zwergsseerose, der Rundblättrige Sonnentau, das Sumpfblutauge, das Wasserknöterich und die Erdkröte.

The «Lake des Joncs», situated above Les Paccots, is a very deep mountain lake and is more than 5000 years old. This lake is protected and registered in the national inventory of batrachians reproduction sites. Several rare and endangered vegetal and animal species live in this protected area. The lake is home to various plant species and rare and endangered animals such as pyg my water lily, the leaf rosoli round, comaret, smart weed or the common toad.



P Parking des Vérollys aux Paccots
46°30'45.8"N 6°57'03.9"E

A Auberge du Lac des Joncs

T ~30 min.

C Coin pique-nique
Pick-Nick / Picnic area

S Sentier de copeaux de bois
Weg aus Holzschnitzeln
Wood shaving path

D Panneaux didactiques
Illustrierte Informationstafeln
Didactic and fun panels

J Jeu du chariot géants
Zwei riesige Gesellschaftsspiele
Two giant board games

2 Etang de Rathvel | Rathvel

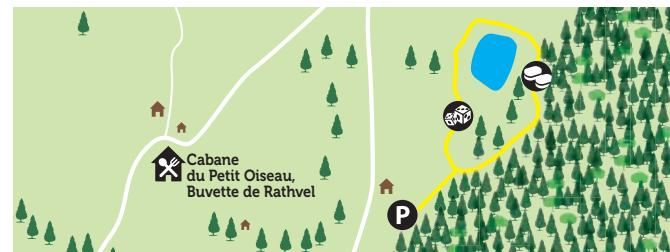
Weiher von Rathvel | Rathvel Pond



Venez découvrir cet endroit particulier dont l'étang, de faible profondeur, est issu d'une ancienne exploitation de tourbe datant de quelques centaines d'années. Situé à Rathvel, ce site protégé, est inscrit dans l'inventaire fédéral des sites de reproduction des batraciens d'importance nationale. Le site réunit les trois espèces de batraciens pouvant vivre dans ce genre de milieu et à cette altitude: le crapaud commun, la grenouille rousse et le triton alpestre. Parmi les plantes, on trouve des espèces rares des milieux humides telles l'orchis tacheté ou la pimprenelle officinale.

Dieser Weiher ist die Folge eines Jahrhundert alten Torfabbaus in Rathvel. In diesem Weiher leben drei Amphibienarten: Die Erdkröte, der Grasfrosch und der Bergmolch. Zur Flora dieser Gegend gehören u.a. das seltene Gefleckte Knabenkraut, der kleine Wiesenknopf und das Sumpfblutauge.

The Rathvel pond is an ancient peat bog that was exploited hundreds of years ago. It is registered in the national inventory of batrachians reproduction sites. The site brings together the three species of amphibians possible in this kind of environment and at that altitude: the common toad, common frog and the Alpine newt. Among plants, there are rare wetlands such as the spotted orchid, the burnet officinal or comaret.



P Rathvel
46°32'34.2"N 6°58'49.4"E

A Cabane du Petit Oiseau,
Buvette de Rathvel (mai-octobre)

T ~30 min.

C Coin pique-nique
Pick-Nick / Picnic area

S Sentier de copeaux de bois
Weg aus Holzschnitzeln
Wood shaving path

D Panneaux didactiques
Illustrerte Informationstafeln
Didactic and fun panels

J Jeu de l'oie géant
Riesige Gesellschaftsspiele
Giant board game

3 Tourbière «Les mauvaises places» | Semsales

Torfmoor «Les mauvaises places» | Peat bog «Les mauvaises places»



Le sommet du massif du Niremont atteint 1500 m et est caractérisé par une mosaïque de tourbières, de prairies humides, de pâturages et de forêts d'une rare beauté qui abritent une flore et une faune exceptionnelles. Site protégé, il est classé site marécageux d'importance nationale. Un sentier pédestre part de Rathvel, passe par le Gros Niremont et traverse sur plus d'un kilomètre cette magnifique tourbière. Possibilité également de partir depuis Semsales.

Der Niremont ist ein kleiner Gebirgszug, dessen höchster Gipfel ca. 1500 m erreicht. Torfmoor «Les mauvaises places», ein Mosaik von Mooren, Feuchtwiesen, Alpweiden und Wäldern prägt das Landschaftsbild. Dieses geschützte Gebiet bietet zahlreichen seltenen Pflanzen und Tieren einen Lebensraum und ist im Inventar der Moorlandschaften von nationaler Bedeutung.

The Niremont mountain is about 1500 m at its highest point and is characterized by peat bogs, wet meadows, pasture land and forest. This protected area shelters exceptional flora and fauna and is registered in the national bog inventory. A path from Rathvel passes through the «Gros Niremont» and crosses over one kilometer this wonderful bog. You also have the possibility to start from Semsales.



P Rathvel 46°32'34.2"N 6°58'49.4"E
Buvette La Goille au Cerf
46°33'48.0"N 6°58'21.4"E

H Cabane du Petit Oiseau, Buvette de Rathvel, La Goille au Cerf
(mai à octobre - Mai bis Oktober -
May till October)

Aller-retour environ 3 heures de marche depuis Rathvel, environ 1h30 depuis la Goille au Cerf / Hin und zurück in ca. 3 Stunden von Rathvel, ca. 1,5 Stunden von La Goille au Cerf / Return about 3 hours walk from Rathvel, about 1,5 hour from the Goille au Cerf

C Coin pique-nique
Pick-Nick / Picnic area
Sentier pédestre, suivre
«Niremont» / Pfad, folgen Sie
«Niremont» / Hiking path, follow
«Niremont»

S Sentier de copeaux de bois au
coeur de la tourbière / Weg aus
Holzschnitzeln inmitten der
Moorlandschaft / Wood shaving
path at the heart of the bog
Panneaux didactiques
Illustrierte Informationstafeln
Didactic and fun panels

4 Tourbière «La Mosse d'En Bas» | Le Crêt

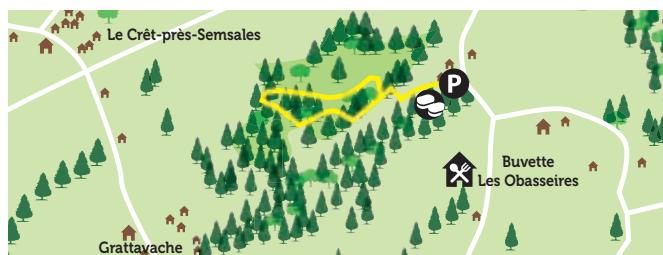
Torfmoor «La Mosse d'En Bas» | Peat bog «La Mosse d'En Bas»



A l'époque, la tourbe séchée représentait un combustible recherché, surtout en période de guerre lorsque le charbon faisait défaut. Cette activité a cessé au début des années septante. Cette tourbière est classée comme marais d'importance nationale et protégée depuis 1991. Un sentier permet de découvrir les raretés de ce milieu, dont le droséra, une petite plante carnivore ou la laîche à long rhizome, plante extrêmement rare en Suisse.

Damals war der Torf ein wichtiger Brennstoff, der vor allem während des zweiten Weltkrieges als Ersatz für die Kohle unentbehrlich war. Der Torfabbau wurde in den siebziger Jahren eingestellt. Seit 1991 steht dieser unter Naturschutz.

In the past, the peat was a much sought-after fuel especially during the war. This activity stopped at the beginning of the 1970's. This site is registered in the national bog inventory and is protected since 1991. You can discover the rarities of that environment, including sundew, a carnivorous plant or small sedge long rhizome, extremely rare plant in Switzerland.



P Le Crêt, en contrebas du village
46°36'28.7"N 6°55'56.1"E

H Buvette Les Obasseires

S Environ 1 heure de marche
Wanderzeit ca. 1 Stunde
About 1 hour walk

C Coin pique-nique
Pick-Nick / Picnic area

S Sentier de copeaux de bois
Weg aus Holzschnitzeln
Wood shaving path
Panneaux didactiques
Illustrierte Informationstafeln
Didactic and fun panels

5 Sentier «A tire d'ailes» | Le Crêt

Pfad «A tire d'ailes» | Path «A tire d'ailes»



Le sentier «A tire d'ailes» se situe dans la magnifique forêt du Bois de Ban, hêtre de 17 hectares à 930 m d'altitude. Cette balade vous emmène à la découverte des oiseaux peuplant la forêt! Glissez-vous dans un nichoir géant ou admirez la vue depuis un perchoir!

Der Pfad «A tire d'ailes» liegt in den schönen Wäldern des «Bois de Ban», ein Buchenwald von siebzehn Hektaren auf einer Höhe von 930 m ü.M. Folgen Sie den Specht, welcher Sie durch den von einer Vielzahl von Vogelarten bewohnten Wald führt. Entdecken Sie diese Landschaft aus dem Beobachtungsturm aus!

The path «A tire d'ailes» is situated in the magnificent forest «Bois de Ban» at 930 meters high. The woodpecker guides you on a wood shaving covered path and informs you about the life of the birds that live in this forest. The whole family will have fun: slip into a giant nesting box or admire the panorama from a perch in the trees!



P Le Crêt, en contrebas du village
46°36'28.7"N 6°55'56.1"E

B Buvette Les Obasseires

Environ 1 heure de marche
Wanderzeit ca. 1 Stunde
About 1 hour walk

C Coin pique-nique
Pick-Nick / Picnic area

S Sentier de copeaux de bois
Weg aus Holzschnitzeln
Wood shaving path

I Panneaux didactiques
Illustrierte Informationstafeln
Didactic and fun panels

G Constructions géantes
Riesige Vogelhäuser
Giant wood constructions

6 Sentier «Rand'eau» | Les Paccots

Pfad «Rand'eau» | Path «Rand'eau»



Ce sentier didactique sur le thème de l'eau, idéal pour les familles, propose 9 différents postes sur la découverte et la fonction de l'eau. En plus d'être ludique, il offre à ses randonneurs un paysage magnifique autour de Corbetta. Petits et grands apprécieront cette balade.

Wasser ist das Thema des Weges «Rand'eau» und überall gegenwärtig – der sumpfige Boden erfordert auch spezielle Weginfrastrukturen. Es sind 9 Posten vorhanden. Ein Picknickplatz auf dem Gipfel belohnt Wandernde nach dem Aufstieg zudem mit mehr als nur toller Aussicht.

Discover the water and its functions along our route! 9 panels are distributed to awake your curiosity and invite you to stroll around the mountain of Corbetta.



P Place des Vérollys aux Paccots
46°30'45.8"N 6°57'03.9"E

A Auberge du Lac des Joncs

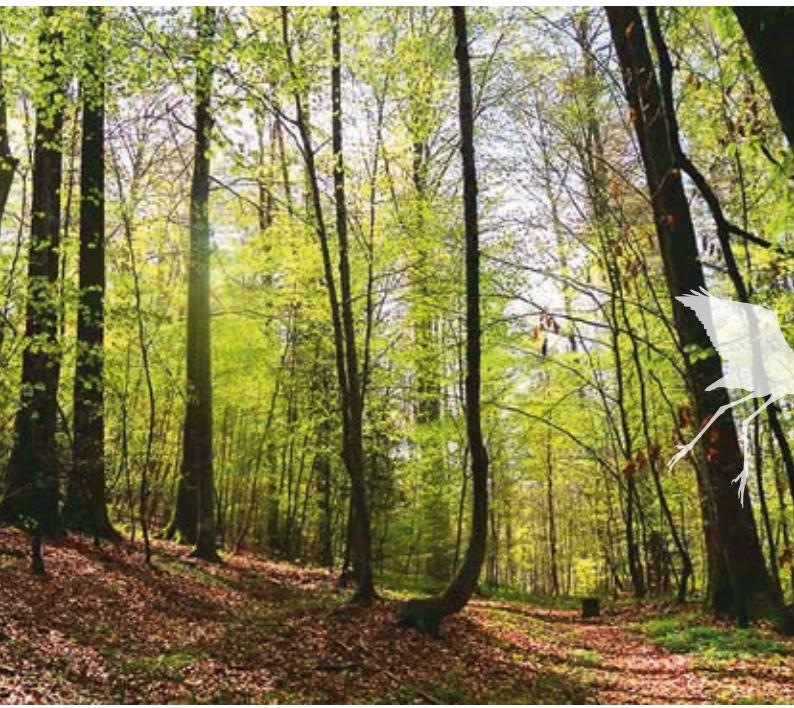
Environ 1 h 15 de marche
Wanderzeit ca. 1,25 Stunden
About 1,25 hours walk

P Coin pique-nique
Pick-Nick / Picnic area

S Sentier didactique
Lehrpfad zum Thema Wasser
Educational trail on the theme
of water

7 Sentier des arbres | St-Martin

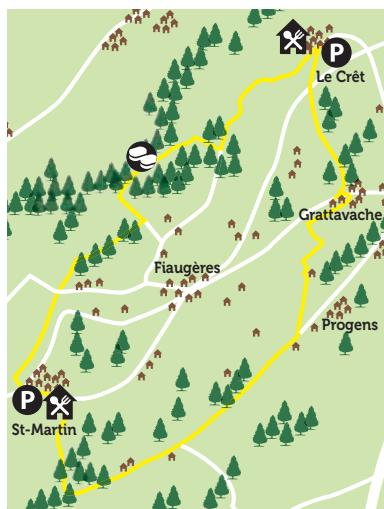
Baumpfad | Trees path



Trois arbres, répertoriés comme spectaculaires (Le Triplé, Le Vainqueur et L'Hydre) par le service des forêts et de la faune, sont reliés entre eux par un sentier pédestre qui mène le promeneur de bois en bosquet, de village en village, en attirant l'attention sur la beauté des forêts et des paysages exceptionnels de ce coin de la Haute-Veveyse.

Ein erhöhter Pfad zwischen drei spektakulären Bäumen bietet einen abenteuerlichen Wandspass.

Three trees, listed as spectacular by the forest service and wildlife, are linked by a footpath.



- P** Saint-Martin 46°34'34.8"N 6°52'08.6"E
Le Crêt 46°36'33.4"N 6°54'34.4"E
- coin pique-nique**
Pick-Nick / Picnic area
- Saint-Martin**
Le Crêt
- Environ 4 h 30 de marche**
Wanderzeit ca. 4,5 Stunden
About 4.5 hours walk

- Coin pique-nique**
Pick-Nick / Picnic area
- Sentier pédestre**
Wanderweg / Hiking path
- Balise spécial**
Special marker
- panneaux-découvertes**
Discovery panels

8 Sentier « Traïna Manchou » | Semsales

Pfad « Traïna Manchou » | Path « Traïna Manchou »



Le sentier du « Traïna Manchou » situé sur la route du Nirmont dans les hauts de Semsales démarre sur la droite de la route. Le chemin en copeaux monte en direction de la forêt. Le long de la balade, des petites cabanes présentent chaque fois un arbre différent (son écorce, son bois, ses fruits...).

Der « Traïna Manchou » Wanderweg befindet sich auf der Nirmont Strasse im oberen Teil von Semsales und startet auf der rechten Seite der Strasse. Leicht steigend führt der Weg aus Holzschnitzeln durch den Wald. Während dem Spaziergang einige illustrierte Informationstafeln werden die verschiedenen Bäume vorstellen. (Seine Rinde, sein Holz, Früchte...).

The trail « Traïna Manchou » is located on the Nirmont road in the top of Semsales. It starts on the right of the road. The wood shaving path climbs towards the forest. Along the walk, small huts give you descriptions about the different trees (its bark, its wood, its fruits...).



- P** 46°34'09.7"N 6°56'15.2"E
Direction chapelle du Niremont
Richtung Kapelle du Niremont
Direction Chapel du Niremont
- Semsales**
- Environ 1 h de marche**
Wanderzeit ca. 1 Stunde
About 1 hour walk

- Coin pique-nique**
Pick-Nick / Picnic area
- Sentier de copeaux de bois**
Weg aus Holzschnitzeln
Wood shaving path
- Panneaux didactiques**
Illustrierte Informationstafeln
Didactic and fun panels

9 Sentiers botaniques | Châtel-St-Denis, Attalens

Botanische Pfade | Botanical paths



Ces deux sentiers botaniques vous proposent de découvrir les essences typiques de la région le long de parcours très intéressants. A Châtel-St-Denis, en partant de la Chapelle du Scé, vous bénéficiez d'un point de vue magnifique permettant de voir la région dans sa totalité, du Lémant au Jura. A Attalens, entre bois et sous-bois, vous découvrirez une cinquantaine d'arbres et arbustes.

In Châtel-St-Denis, entdecken Sie die verschiedenen einheimischen Baumarten auf einem Rundgang, der bei der hübschen Scé-Kapelle beginnt. In Attalens, über 50 Baum- und Straucharten säumen diesen dem Waldrand entlang führenden Weg.

In Châtel-St-Denis, from the beautiful «Scé» chapel, discover the typical species of the region. In Attalens discover about 50 trees and shrubs while hiking in the lovely country.

P Châtel-St-Denis – En face du camping «Le Bivouac»
46°31'30.6"N 6°55'05.5"E
Gegenüber des Campings «Le Bivouac» / Opposite of the Camping «Le Bivouac»

Châtel-St-Denis
Environ 45 min. de marche
Wanderzeit ca. 45 Min.
About 45 min. walk
Sentier pédestre
Wanderweg / Hiking path
Panneaux explicatifs
Informationstafeln
Educational panels

P Attalens – Départ La Jaqua
46°30'07.0"N 6°51'18.8"E
Abfahrt La Jaqua
Start La Jaqua

Attalens
Environ 45 min. de marche
Wanderzeit ca. 45 Min.
About 45 min. walk
Coin pique-nique
Pick-Nick / Picnic area
Sentier pédestre
Wanderweg / Hiking path
Panneaux explicatifs
Informationstafeln
Educational panels





Infos et conseils aux randonneurs

Info und Tipps für Wanderer | Info and tips for hikers

- Rapportez vos déchets.
- Pour votre sécurité, restez sur nos sentiers aménagés.
- Ne cueillez pas de plantes ni de fleurs.
- Evitez de nourrir les animaux sauvages.
- Surveillez vos enfants aux abords des plans d'eau.
- *Bringen Sie Ihre Abfälle mit nach Hause.*
- *Aus Respekt und zu Ihrer Sicherheit bleiben Sie auf den Wanderwegen/Pfaden.*
- *Die Pflanzen und Blumen fühlen sich in Ihrer Umgebung sehr wohl.
Bitte pflücken Sie sie nicht.*
- *Die Tiere leben in Ihrer gewohnten Umgebung und ernähren sich selbstständig.
Bitte füttern Sie die Tiere nicht.*
- *Wasser kann für Kinder gefährlich sein, deshalb sind diese, auf die Aufmerksamkeit der Eltern angewiesen.*
- Bring your waste back.
- For your safety, stay on our trails.
- Do not pick plants or flowers.
- Do not feed wild animals.
- Watch your children around water bodies.

Téléphones utiles

Nützliche Telefonnummern | Useful phones

Météo - Wetter - Weathers	162
SOS.....	144
Police - Polizei - Police	117

Avec le soutien de:

Mit der Unterstützung von | With the support of:



ETAT DE FRIBOURG
 STAAT FREIBURG

Service de la nature et du paysage
 Amt für Natur und Landschaft



**OFFICE DU TOURISME
 CHÂTEL-ST-DENIS
 LES PACCOTS ET LA RÉGION**

Place d'Armes 15
 1618 Châtel-St-Denis



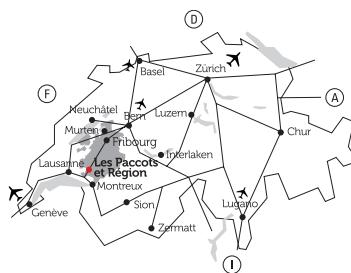
T. +41 (0)21 948 84 56
 F. +41 (0)21 948 07 66
info@les-paccots.ch
www.les-paccots.ch

 facebook.com/LesPaccots
 instagram.com/paccotsregion



POINT INFO LES PACCOTS

Route des Paccots 215
 1619 Les Paccots



www.fribourgregion.ch